

No. 20344

TURKEY
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Agreement concerning the delimitation of the continental shelf in the Black Sea (with maps). Signed at Moscow on 23 June 1978

Authentic texts: Turkish and Russian.

Registered by Turkey on 11 August 1981.

TURQUIE
et
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES

Accord concernant la délimitation du plateau continental en mer Noire (avec cartes). Signé à Moscou le 23 juin 1978

Textes authentiques : turc et russe.

Enregistré par la Turquie le 11 août 1981.

[TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS CONCERNING THE DELIMITATION OF THE CONTINENTAL SHELF BETWEEN THE REPUBLIC OF TURKEY AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS IN THE BLACK SEA

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics,

Seeking to intensify and expand the relations of good neighbourliness and friendly co-operation existing between the Republic of Turkey and the Union of Soviet Socialist Republics,

Wishing to establish the boundary between the areas of the continental shelf in the Black Sea over which the Republic of Turkey and the Union of Soviet Socialist Republics, in accordance with international law, exercise sovereign rights for the purpose of prospecting for and exploiting the natural resources of the continental shelf,

Agreeing to delimit the continental shelf in the Black Sea on the basis of the principles of justice,

Taking account of the relevant principles and norms of international law,
Have agreed as follows:

Article 1. The boundary of the continental shelf between the Republic of Turkey and the Union of Soviet Socialist Republics in the Black Sea shall be a line beginning at the terminal point of the maritime boundary line between Turkish and Soviet territorial waters in the Black Sea as established by the Protocol of 17 April 1973 between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the establishment of the maritime boundary between Turkish and Soviet territorial waters in the Black Sea². This line shall then continue in a general westerly direction through the points with the following geographical co-ordinates:

41°35'41"	north latitude by 41°16'33"	east longitude,
41°57'00"	north latitude by 40°41'33"	east longitude,
42°01'52"	north latitude by 40°26'00"	east longitude,
42°08'21"	north latitude by 39°49'37"	east longitude,
42°20'15"	north latitude by 39°00'13"	east longitude,
42°25'28"	north latitude by 38°32'10"	east longitude,
43°10'55"	north latitude by 36°50'42"	east longitude,

¹ Came into force on 15 May 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ankara, in accordance with article 4.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 990, p. 201.

43°26'04" north latitude by 36°10'57" east longitude,
43°26'08" north latitude by 35°30'25" east longitude,
43°11'17" north latitude by 34°13'10" east longitude,
43°11'50" north latitude by 33°36'56" east longitude,
43°20'43" north latitude by 32°00'00" east longitude.

The Contracting Parties agree that with the conclusion of this Agreement the line delimiting the continental shelf between the Republic of Turkey and the Union of Soviet Socialist Republics has been defined as far as the point with the co-ordinates 43°20'43" north latitude and 32°00'00" east longitude. The Parties have agreed that the question of extending the line delimiting the continental shelf further to the West, between the points with the co-ordinates 43°20'43" north latitude and 32°00'00" east longitude and the co-ordinates 43°26'59" north latitude and 31°20'48" east longitude, shall be settled later, in the course of subsequent negotiations, to be held at a convenient time.

Article 2. The boundary line of the continental shelf between the Republic of Turkey and the Union of Soviet Socialist Republics specified in article 1 of this Agreement is marked on the attached maritime charts, Nos. 500¹, issued in 1977, and 501¹, issued in 1976, which constitute an integral part of this Agreement.

All the geographical co-ordinates referred to in this Agreement conform to the system of co-ordinates employed in the aforementioned charts.

Article 3. This Agreement shall be registered with the United Nations Secretariat in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

Article 4. This Agreement shall be subject to ratification and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Ankara as soon as possible.

DONE at Moscow on 23 June 1978 in duplicate, in the Turkish and Russian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Republic of Turkey:

[GÜNDÜZ ÖKÇÜN]

For the Government
of the Union of Soviet Socialist
Republics:

[A. GROMYKO]

¹ See insert in pocket at the end of this volume.